



# Kreisanzeiger

## für den Landkreis Elbe-Elster

### Kraftfahrzeugmechatroniker erhielten Gesellenbriefe

#### Bundeswehrausbildungswerkstatt Doberlug-Kirchhain Iud zur Freisprechung



Der Ausbildungsjahrgang 2008/2012 mit den Ausbildern. Fünf der neuen Facharbeiter verbleiben im Dienst der Bundeswehr, acht gehen in die freie Wirtschaft.

3 1/2 Jahre intensiven Lernens liegen hinter 13 Jung- handwerkern der Bundes- wehrausbildungswerkstatt Doberlug-Kirchhain des Jahrganges 2008.

Seit 23. März 2012 dürfen sie sich zum ersten Mal mit dem Titel Kraftfahrzeugmechatroniker, Fachrichtung Personenkraftwagen, ansprechen lassen. Leicht war es sicher nicht, diesen beruflichen Abschluss zu erreichen, der theoretisches wie praktisches Wissen abforderte. Die angeeigneten Fähigkeiten wurden von der Industrie- und Handelskammer geprüft und für gut befunden.

Die Auszubildenden dieses Jahrganges haben bewiesen, dass es zu schaffen ist, äußerte sich auch der Leiter Ausbildungs- werkstatt der Bundeswehr in Doberlug-Kirchhain Olaf Kleinpaul.

Lesen Sie weiter auf Seite 2

#### Aus der Kreisverwaltung



Mit der traditionellen Gesellen- freisprechung begann für rund 40 Jung- handwerkerinnen und Handwerker der Niederlausit- zer Kreishandwerkerschaft am 30. März ein neuer Lebensab- schnitt. 1

#### Volksbund dankt Spendern im Landkreis Elbe-Elster 4

**Wunsch- kennzeichen nur direkt im Straßenverkehrsamt**  
Anbieter im Internet haben mit der Kreisverwaltung nichts zu tun 5



Pferdesportveranstaltung  
„Zu kleine Ostern“ in Gräfendorf 10

Anzeigen

www.spk-elbe-elster.de

**Ehrlich. Engagiert. Erfahren.**

„Wir genießen unsere Spritztour.“

Unser S-Autokredit macht's möglich. Sparkasse Elbe-Elster

Besuchen Sie uns im Internet unter:  
[www.landkreis-elbe-elster.de](http://www.landkreis-elbe-elster.de)

Beilage:  
**Amtsblatt  
für den Landkreis  
Elbe-Elster**

*Fortsetzung der Titelseite*

Die ehemaligen Azubis haben viel positives, aber auch einiges negatives erfahren und er hofft, dass sie aus beiden etwas gelernt haben. Für ihn steht aber auch fest, nur der, der auch ausgebildet werden will, erreicht auch sein Ziel. Für dieses gute Ziel braucht es auch gute Ausbilder.

Mit dem Jahrgangsbesten Jan Böhme aus Elstra bei Kamenz und der zweitplatzierten Jessica Bonk aus Doberlug-Kirchhain als einzige Frau steht fest, es ist zu schaffen. Immerhin reiht sich der Jahrgangsabschluss von 2,38 bestens in die vorherigen Abschlüsse ein. Schluss mit dem Lernen ist damit aber

noch lange nicht. Auch der Erste Beigeordnete, Peter Hans, motivierte die jungen Facharbeiter: „Sie starten mit Ihrer Freisprechung in einen neuen Lebensabschnitt. Sie lassen die Zeit der Ausbildung hinter sich, und vor Ihnen liegen nun der Arbeitsmarkt und die Berufswelt, in der Sie Ihren Platz finden müssen. Mit der Freisprechung haben Sie sich ein Stück Freiheit geschaffen. Machen Sie etwas daraus“. Die Innovationsgeschwindigkeit und damit die Veränderung gesellschaftlicher und technischer Prozesse nehmen ständig zu. Das Wort „ausgelernt“ gehört ins Museum, appellierte Peter Hans an die Jungfacharbeiter. „Wir alle müssen am Ball blei-

ben, denn sie werden noch bis ins Jahr 2060, möglicherweise sogar darüber hinaus, berufstätig sein“. Er begrüßte es umso mehr, dass die 12 Jungen und ein Mädchen sich zu einer praktischen Ausbildung mit handwerklichen Fertigkeiten entschlossen haben, diese nun auch erfolgreich absolviert haben und dem Arbeitsmarkt im Landkreis Elbe-Elster frisch ausgebildet und motiviert zur Verfügung stehen. Und das an diesem Standort seit über 20 Jahren.

Die Ausbildungswerkstatt der Bundeswehr in Doberlug-Kirchhain ist ein anerkannter Ausbildungsbetrieb. Die Bilanz ist beeindruckend und kann sich sehr gut sehen lassen:

Immerhin wurden bisher 229 Fachhandwerker erfolgreich hier vor Ort seit 1991 ausgebildet. Die Ausbilder haben dabei hervorragende Arbeit geleistet. Gerade in einem Lebensabschnitt junger Menschen, der prägend ist und der Weichen stellt für die künftige Lebensplanung.

Neben der Vermittlung des notwendigen fachlichen Wissens gehört hier unbedingt die Motivation der jungen Menschen dazu, die augenscheinlich nicht zu kurz gekommen ist.

Am 1. September 2012 beginnen erneut 14 Auszubildende in der Ausbildungswerkstatt ihre Lehrausbildung.

(hf)

## Aus der Kreisverwaltung

### Kurt Kniesche feierte 100. Geburtstag

#### Landrat Christian Jaschinski gratulierte dem Jubilar in Schönborn

Reichlich Gäste hatten sich zum 100. Geburtstag von Kurt Kniesche in Schönborn am 20. März angesagt. Doch bevor in der Gaststätte Kniesche tüchtig gefeiert wurde, hieß es erst einmal kräftig Händeschütteln. Zu den Gratulanten gehörte neben Bürgermeister Daniel Mende und dem Amtsdirektor von Elsterland, Andreas Dommaschk, auch Landrat Christian Jaschinski, der Blumen und ein Glückwunschscheibchen überbrachte.

Für ein zünftiges Geburtstagsständchen sorgte der Schönborner Männerchor „Harmonie“ und auch Spielmannszug und Feuerwehr hatten ihr Kommen angekündigt.

Kurt Kniesche erfreut sich ordentlicher Gesundheit. Über das aktuelle Tagesgeschehen informiert er sich regelmäßig in der Tageszeitung und im Fernsehen. Über seine eigenen Lebensstationen gibt er gerne und genau Auskunft. Als einer von zwei Söhnen wurde er am 20. März 1912 in Schönborn geboren.

Er lernte zunächst Automaschinenschlosser Ende der



*Gratulierten dem Jubilar Kurt Kniesche zu seinem besonderen runden Geburtstag (v. l. n. r.): Landrat Christian Jaschinski, Schönborns Bürgermeister Daniel Mende und Elsterlands Amtsdirektor Andreas Dommaschk.*

20-er Jahre, im 2. Weltkrieg verschlug es ihn bis nach Frankreich. Zum Ende des Krieges kam er in sowjetische Kriegsgefangenschaft, die ihn zum Arbeitseinsatz in die Ukraine führte. Dort war er in Kiew im Bergbau beschäftigt, von wo er erst 1949 zurückkam.

In Schönborn übernahm er 1952 den elterlichen Betrieb: die Fleischerei Kniesche. Da-

für hatte er zuvor noch einmal eine Lehre begonnen und mit dem Meister abgeschlossen. Der Krieg hatte die Weichen in diese berufliche Richtung gestellt. Der einstige Traum, zur Lufthansa zu gehen, erfüllte sich nicht. Er wurde jetzt für den Schönborner Familienbetrieb in der Bahnhofstraße 31 gebraucht, denn sein Bruder Rudolf, der die Familientradition aus dem Jahr 1907 fortsetzen sollte, war im Februar

1945 in Ungarn gefallen. 1952 heiratete Kurt Kniesche Erna, die Witwe seines Bruders. Sie brachte drei Kinder (Eva, Hannelore und Rudolf) mit in die Ehe, die er fortan wie seine eigenen Kinder erzog. Es waren glückliche gemeinsame Jahre. Den Familienbetrieb gibt es heute immer noch. Zu DDR-Zeiten sorgten immer wieder Schlangen für Aufsehen in Schönborn, denn die Fleisch- und Wurstwaren der Familie Kniesche waren gefragt.

Besonders die Knoblauchwurst und die Buletten genossen Spezialitätenruhm. Inzwischen hat Enkelsohn Markus Kniesche das Ruder im Jahr 2000 übernommen. Zusammen mit der übrigen Familie, zu der mittlerweile sechs Enkel und acht Urenkel gehören, sorgte er für eine gelungene Geburtstagsfeier in der Gaststätte Kniesche.

Dort erzählte Kurt Kniesche an seinem besonderen runden Geburtstag die eine oder andere Geschichte aus seinem langen Leben und berichtete über schöne Erinnerungen, zu denen zum Beispiel auch seine jährlichen Ostseeurlaube in Graal-Müritz gehören. (tho)

## Blütenfest in Döllingen

### Die Blütenkönigin lässt bitten

**Dienstag, 01.05.2012, ab 10.00 Uhr Pomologischer Schau- und Lehrgarten Döllingen**

Das traditionelle Blütenfest eröffnet die Obstsaison im Pomologischen Garten Döllingen.

Auftakt wird am 1. Mai 2012 um 10.00 Uhr ein geführter Rundgang mit der neu gekrönten Blütenkönigin sein. Frühschoppen mit den Plessaer Mühlenmusikanten, die „TOP 10“ mit der Theatergrup-

pe des DRK, Wohnstätte Haus Winterberg und die Blüten-show mit den Lobenburgern, Kinderüberraschungen und Führungen im Garten lassen keine Langeweile aufkommen. Der kleine Markt mit regionalen Köstlichkeiten und Bioprodukten lädt zum Einkaufen ein. Gärtner bieten wieder Raritäten für die Frühjahrspflanzung

an. So stehen zum Beispiel wieder Tomatenpflanzen alter Sorten oder außergewöhnliche Beet- und Balkonpflanzen im Angebot.

Für das leibliche Wohl wird mit Deftigem aus der Gulaschkanne und vom Grill und frisch gebackenem Kuchen mit Früchten aus unserem Garten gesorgt.

#### Programm:

- 10.00 Uhr Die Blütenkönigin lässt bitten!  
Geführter Rundgang mit der neuen Blütenkönigin durch den Garten
- 11.00 Uhr Frühschoppen mit den Plessaer Mühlenmusikanten
- 14.00 Uhr „TOP 10“ Theatergruppe des DRK, Wohnstätte Haus Winterberg
- 15.00 Uhr Blütenshow mit den Lobenburgern

Andrea Opitz

Naturpark Niederlausitzer Heidelandschaft

## Prüfungs- und Projektwoche

In der Woche vom 7. bis 12. Mai 2012 findet an der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“ des Landkreises Elbe-Elster die Prüfungs- und Projektwoche statt.

In dieser Woche fällt der reguläre Unterricht ersatzlos aus. Dafür können die vielseitigen Angebote der Prüfungs- und Projektwoche genutzt werden.

Informationen finden Sie unter: [www.lkee.de/kreismusikschule](http://www.lkee.de/kreismusikschule) (aktuell) oder in den Aushängen der Regionalstellen.

Andreas Pöschl  
Kulturamtsleiter

## Als Harun al-Raschid Tränen lachte

### Uwe Günzel zu Gast in der Schönewalder Bibliothek

Stellen Sie sich vor, Sie hätten einen Wunsch frei? Was würden Sie sich wünschen? Einen langen Hals, wie ihn Kamele besitzen? Märchenerzähler Uwe Günzel besuchte im Rahmen der 16. LiteraTour des Landkreises Elbe Elster die Schönewalder Bibliothek und verzauberte seine Zuhörer mit orientalischen Geschichten aus 1001 Nacht. Einige handelten vom Kalifen Harun al-Raschid, von dem behauptet wird, er hätte sich häufig verkleidet unters Volk gemischt. So hörten die Gäste an diesem Abend von der List der Frauen, warum ein Dieb für seine nächtlichen Einbrüche vom Hauseigentümer stets belohnt wurde und wie



der Kalif zu seinem Wesir kam. Uwe Günzel - man nennt ihn Jeronimo und der, der mit den Worten zaubert - ist seit über 13 Jahren als freier Erzähler

tätig, verfügt über ein Repertoire von mehr als 300 Märchen. Keines von denen hat er je auswendig gelernt. Die Geschichten des Abends wurden

von ihm mit viel Humor und Witz vorgetragen. Die Zuhörer lauschten gespannt, eine märchenhafte Stille beherrschte diesen Abend, die nur zeitweise vom Lachen und Applaudieren der Märchenfans unterbrochen wurde. Insgesamt fühlte man sich als Zuhörer zu dieser Lesung gut aufgehoben, hatte Evelin Linde doch die Bibliothek liebevoll in einen fernen orientalischen Ort verwandelt. Warum wünscht sich nun jemand einen Kamelhals? Die weise Antwort des Wünschenden beförderte diesen zum Wesir des Kalifen. Sie finden die Antwort in der Märchenerzählung aus 1001 Nacht!

Sabine Tischer



ZEIT SPAREN – private Kleinanzeigen  
ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Infoangebot zur Agrarförderung 2012 gut angenommen

**Antragstermin  
15. Mai/Nachzügler  
können Termin  
mit Fachleuten  
vereinbaren**

Auch in diesem Jahr führten die Mitarbeiter des Sachgebietes Landwirtschaft des Landkreises Elbe-Elster Informationsveranstaltungen zur Antragstellung auf Agrarförderung 2012 für die landwirtschaftlichen Betriebe im März in Großrössen, Massen und Bönitz durch. Vertreter von rund 240 landwirtschaftlichen Betrieben nutzten das Angebot, um sich aus erster Hand zu informieren und Fragen zu stellen. Die Referenten erläuterten auf der Veranstaltung die Neuerungen zum Antragsverfahren 2012 sowie zu den Verfahrensabläufen bei der Arbeit mit der vorgegebenen Software. Hingewiesen wurde auf den Termin der Antragstellung am 15. Mai 2012, Änderungen sind noch bis zum 31. Mai 2012 möglich. Allen anwesenden Unternehmen wurden die aktuellen Antragsunterlagen in Form von zwei CDs mit den entsprechenden Daten und Programmen übergeben. Darüber hinaus informierten die zuständigen Bearbeiter die Teilnehmer über Änderungen bei der Beantragung von Fördermaßnahmen nach dem Kulturlandschaftsprogramm (KULAP 2007) und zu Neuerungen in der Pflege des Feldblock- und Landschaftselementekatasters. Für Landwirte, die an den genannten Terminen nicht teilnehmen konnten, besteht die Möglichkeit, telefonisch unter 03535-46-2632 einen Termin für die Übergabe der Antragsunterlagen im Amt für Veterinärwesen, Lebensmittelüberwachung und Landwirtschaft zu vereinbaren. (tho)

## Volksbund dankt Spendern im Landkreis Elbe-Elster

**Rund 1.600 Euro kamen aus der Region/Mitgliederversammlung im Mai informiert über Arbeit des Volksbundes/Landrat Jaschinski kandidiert als Kreisvorsitzender**  
Die alljährliche Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge, welche von Hunderten Bürgerinnen und Bürgern des Landes in Zusammenarbeit mit dem Landesverband Brandenburg durchgeführt wurde, erreichte 2011 einen Gesamtwert von 61.220 Euro. Der Anteil der Bundeswehr und der Reservisten an dieser Summe beträgt 19.336,90 Euro. Im Landkreis Elbe-Elster wurden 1.588,66 Euro gesammelt. Für ihr Engagement dankt der Volksbund allen Spenderinnen

und Spendern. Die Sorge um die deutschen Kriegstoten im Ausland, die Erhaltung eines Gedenkens an alle Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft und letztlich die Arbeit der Kriegsgräberfürsorge in Brandenburg motivierten die Sammler und Sammlerinnen sowie die vielen Spender und Spenderinnen, die humanitäre und den Frieden fördernde Arbeit des Volksbundes zu unterstützen. Der Volksbund hat im Landkreis Elbe-Elster in den vergangenen Jahren viel geleistet und möchte in diesem Jahr an diese Aktivitäten und Erfolge weiter anknüpfen. Mit Unterstützung des Kreisverbandes konnte der Landesverband viele Projekte an Kriegsgräberstätten im In- und Ausland umsetzen

und dazu beitragen, dass der Volksbund in den vergangenen Jahren Zehntausende Schicksale klären und mehrere deutsche Kriegsgräberstätten in Osteuropa einrichten konnte. Über den aktuellen Stand der Arbeit im In- und Ausland sowie die Perspektiven des Volksbundes im Landkreis und im Land wird auf der nächsten Mitgliederversammlung des Kreisverbandes Elbe-Elster am 11. Mai, 14 Uhr, in der Kreisverwaltung Elbe-Elster, Ludwig-Jahn-Straße 2, Raum 137 a, in Herzberg informiert. Auf dieser Veranstaltung wird auch ein neuer Kreisvorsitzender gewählt. Landrat Christian Jaschinski hat sich bereit erklärt, für diese Funktion zu kandidieren. (tho)

## Austausch über soziale Infrastruktur in der Daseinsvorsorge

### Landkreis nahm an bundesweiter Projektwerkstatt in Göttingen teil

Am 22. und 23. März 2012 fand in Göttingen eine bundesweite Projektwerkstatt und Fachkonferenz zum Thema „Soziale Infrastruktur in der regionalen Daseinsvorsorge“ statt. Das Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS) hatte alle teilnehmenden Regionen des „Aktionsprogramms regionale Daseinsvorsorge“ zum Erfahrungsaustausch eingeladen, um über Probleme, Aufgaben und strategische Ansätze in den einzelnen Regionen zu sprechen. Die Teilnehmer tauschten sich über die Herangehensweise und mögliche

Lösungsansätze insbesondere bei den Themen Bildung/Schulentwicklung, Gesundheit/Ärzteversorgung sowie Pflege/Senioren aus. Der Landkreis Elbe-Elster ist eine von 21 Modellregionen, die einen Zuwendungsbescheid für die Strategiephase des Programms erhalten haben. Dabei handelt es sich um einen Planungs- und Diskussionsprozess in der Region mit dem Ziel, sich systematisch mit den Auswirkungen des demographischen Wandels auseinander zu setzen. Der Landkreis Elbe-Elster als ländlicher Raum mit sinkender Bevölke-

rungszahl will ausgewählte Infrastrukturen der Daseinsvorsorge zukunftsfähig gestalten, um dauerhaft handlungsfähig zu bleiben. Interessierte sind herzlich zur Mitwirkung eingeladen. (tho)

Weitere Informationen: moro@lkee.de oder unter Telefon: 03535/462648. Das Modellvorhaben ist Bestandteil des Forschungsfeldes „Aktionsprogramm regionale Daseinsvorsorge“ des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS).

Anzeigen



Service

Anzeigen

0 35 35 / 489-0



**Wieck/Darß  
Komfortable  
Ferienwohnung  
für 2 - 4 Personen**  
Noch Termine frei  
10 % Last-Minute-Rabatt  
**03531/2525**

**Urlaub an Rhein, Mosel + Lahn!**  
Vallendar/Koblenz,  
FeWo 30 m<sup>2</sup>, ruhige Lage,  
eigener Eingang, Pkw-Stellplatz,  
28,- € je Tag, Endr. 25,- €  
**Tel. 02 61/67 91 34**

### Ferienwohnungen

**Ungarn FH (8 Pers.) oder App.**  
(3 Pers.), Pool, Nähe Tihany  
[www.ferienwohnung-ungarn.com](http://www.ferienwohnung-ungarn.com)  
Tel. 02772/923946

**Opel Corsa-B**, Baujahr 1999,  
Diesel, 5-türig, TÜV/ASU bis  
1/13, guter Zustand, kein Rost,  
**Tel. 0170/8957898**,  
Preis Verhandlungsbasis  
900,00 €

## Wunschkenzeichen nur direkt im Straßenverkehrsamt

### Anbieter im Internet haben mit der Kreisverwaltung nichts zu tun

Das Straßenverkehrsamt des Landkreises weist darauf hin, dass derzeit keine seiner Dienstleistungen via Internet angeboten werden. Internet-adressen, die unter [www.strassenverkehrsamt.de](http://www.strassenverkehrsamt.de) oder [www.stva.de](http://www.stva.de) Wunschkenzeichen zur Reservierung anpreisen, haben mit der Kreisverwaltung nichts zu tun. Der gleiche Hinweis gilt auch für Einträge wie „Straßenverkehr/Amtsankunft“, „Straßenver-

kehrsinfo zur Kraftfahrzeugzulassungsstelle, Führerschein“ in den örtlichen Telefonbüchern. Dort sind Rufnummern angegeben, die nicht zur Kreisverwaltung gehören. Auch Bürger, die im Internet z. B. unter [www.telefonbuch.de](http://www.telefonbuch.de) den Begriff „Zulassung“ und die Postleitzahl eingeben, werden auf eine private Rufnummer verwiesen. Wer dort anruft, wird per Ansage aufgefordert, eine 0190er-

Sondernummer zu wählen, die von privaten Anbietern betrieben werden, und das kann bei Preisen ab 1,83 Euro pro Minute richtig teuer werden. (*tho*) Kfz-Zulassungen oder Autoabmeldungen sowie Bestellungen von Wunschkenzei-

chen sind nur persönlich zu den üblichen Sprechzeiten des Straßenverkehrsamtes des Landkreises Elbe-Elster in Bad Liebenwerda, Riesaer Straße 17, und Finsterwalde, Kirchhainer Straße 38a zu den üblichen Sprechzeiten möglich:

|     |                   |                   |
|-----|-------------------|-------------------|
| Mo. | 08:00 - 12:00 Uhr |                   |
| Di. | 08:00 - 12:00 Uhr | 13:00 - 18:00 Uhr |
| Mi. |                   |                   |
| Do. | 08:00 - 12:00 Uhr | 13:00 - 16:00 Uhr |
| Fr. | 08:00 - 12:00 Uhr |                   |

## Projekte der Energieregion Lausitz vorgestellt

### Pilotanlage in Uebigau-Wahrenbrück zur Bewässerung und Düngung von Energiepflanzen auf ertragsarmen und trockenen Standorten

Die Energieregion Lausitz ist eine im Jahr 2009 gegründete Kooperationsgemeinschaft der Landkreise Dahme-Spreewald, Elbe-Elster, Spree-Neiße, Oberspreewald-Lausitz und der kreisfreien Stadt Cottbus. Hauptaufgabe ist die Initiierung von regional wirksamen Projekten, um diese Region als eine Wirtschafts-, Wissenschafts- und Bildungsregion weiter zu entwickeln. Die drei Foren Infrastruktur, Wirtschaft/Wissenschaft/Forschung/Bildung und Ländliche Entwicklung/Neue Landschaften/Klimaschutz bieten eine geeignete Plattform für den intensiven und effizienten Informationsaustausch und die Umsetzung gemeinsamer Vorhaben.

Im Jahr 2012 plant die Region, Projekte dieser Foren im Umfang von rund 250.000 Euro zu unterstützen. Am 26. März

2012 wurden ausgewählte Vorhaben öffentlich vorgestellt.

Im **Forum Infrastruktur** liegt der Schwerpunkt auf der Verbesserung der Schienen- und Straßenanbindung sowie der Entwicklung der Binnenhäfen und deren Anbindung an das Bundes-Wasserstraßennetz. So soll beispielsweise die Revitalisierung der Eisenbahnverbindung Berlin-Breslau unterstützt werden. In den vergangenen zwei Jahren wurde die Eisenbahnstrecke von Berlin nach Cottbus ausgebaut. Nun liegt das Augenmerk auf dem polnischen Streckenabschnitt Forst(Lausitz)-Breslau. Durch Zusammenarbeit des **Forums Ländliche Entwicklung/Neue Landschaften/Klimaschutz** und der Bioenergie-Region Märkisch-Oderland partizipiert die Energieregion Lausitz an einem

Netzwerkverbund mit 25 Bioenergie-Regionen. Verschiedene Einzelvorhaben, u. a. die Optimierung der Nutzung von Energietrassen und die Etablierung eines regionalen Qualitätssiegels für regionale Unternehmen mit Fachkunde im Bereich Heizen mit Holz, werden realisiert.

Das **Forum Wirtschaft/Wissenschaft/Forschung/Bildung** sieht den Technologie- und Wissenstransfers, die Technologieentwicklung, die Fachkräftesicherung und die Entwicklung von Kompetenzzentren als ihre Schwerpunkte. Entsprechend wird u. a. der Zukunftsdialo „Energieregion Lausitz“ unterstützt.

Dr. Hubert Lerche, Vorsitzender des Vorstandes des Kunststoff-Verbundes Brandenburg Berlin (KuVBB) und Leiter des Bereichs Kunststoffe der BASF Schwarzheide

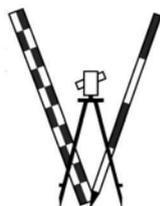
GmbH, stellte das Konzept für den Aufbau eines Innovationszentrums für Biokunststoffe vor. Ziele sind Produkterweiterungen und Verbesserungen im Bereich der Verarbeitung, Erzeugung und Anwendung von synthetischen und biobasierten Kunststoffen.

Dr. rer. nat. Michael Haubold-Rosar, Wissenschaftlicher Direktor des Forschungsinstituts für Bergbaufolgelandschaften e. V., berichtete zum Stand des Projektes „COWALAND“. In einer Pilotanlage in Uebigau-Wahrenbrück werden künftig vorgereinigte kommunale Wasser zur Bewässerung und Düngung von Nutzflächen für die Erzeugung nachwachsender Rohstoffe (Energiepflanzen) auf ertragsarmen und trockenen Standorten genutzt.  
*Franca Kreß*  
*Marketing Energieregion Lausitz*

Anzeigen

### Vermessungsbüro Dipl.-Ing. Frank Rückert

Öffentlich bestellter  
Vermessungsingenieur



Planeberg 22  
14913 Jüterbog

Tel. 03372 / 432 516  
Fax 03372 / 432 528  
e-mail: [vb\\_rueckert@t-online.de](mailto:vb_rueckert@t-online.de)

### Rolf Schweitzer Diplom-Ingenieur

Öffentlicher bestellter Vermessungsingenieur

Berliner Straße 23  
04924 Bad Liebenwerda

Telefon (03 53 41) 3 06 90

Fax: (03 53 41) 3 06 91

Mobil: 01 71 58 01 938

E-Mail: [info@vermessung-schweitzer.de](mailto:info@vermessung-schweitzer.de)

[www.vermessung-schweitzer.de](http://www.vermessung-schweitzer.de)

Amtliche Lagepläne  
Amtliche Flurkartenauszüge

Gebäudeeinnmessungen  
Bauvermessungen

Teilungs- und Grenzvermessungen  
Absteckungen

## Landrat übergab neues Löschfahrzeug an Wehr in Haida

### Neues Feuerwehrauto unterstützt Ausrüstung der Stützpunktfeuerwehr Elsterwerda

Im Beisein von Landrat Christian Jaschinski hat die Ortsfeuerwehr Haida am 30. März während einer Feierstunde ein neues Löschgruppenfahrzeug vom Typ 10/6-A mit Allradantrieb in Dienst gestellt.

Das Auto ist u. a. mit einer Schnellangriffseinrichtung und einem Löschwasserbehälter ausgestattet und bietet neun Feuerwehrkameraden Platz. Das Fahrzeug dient überwiegend der Brandbekämpfung und kommt auch bei einfachen technischen Hilfeleistungen zum Einsatz.

Das neue Löschfahrzeug verstärkt damit die Ausrüstung der Stützpunktfeuerwehr Elsterwerda, zu der die Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde Röderland mit ihren sieben Ortsfeuerwehren gehört. Das Land Brandenburg und die Gemeinde Röderland haben sich je zur Hälfte an den Anschaffungskosten in Höhe von rund 210.000 Euro beteiligt.

In seiner Ansprache betonte Landrat Christian Jaschinski: „Die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehren hat sich in den vergangenen Jahrzehnten stark gewandelt - weg von der Brandbekämpfung hin zu immer mehr technischer Hilfeleis-

tung bei Verkehrsunfällen und im Umweltschutz. Und so wie die Aufgaben der Freiwilligen Feuerwehr immer vielfältiger, umfangreicher und anspruchsvoller wurden, muss sich diesen gehobenen Ansprüchen auch die technische und maschinelle Ausstattung anpassen. Das neue Löschfahrzeug unterstreicht diesen Anspruch.“ Der Landrat nutzte die Gelegenheit, um den Feuerwehrleuten Anerkennung und Respekt für ihren ehrenamtlichen Einsatz auszusprechen: „Der Landkreis ist stolz auf seine Feuerwehren, die sich mit ihrer Arbeit zum Wohle der gesamten Region mit einbringen.“

Dort engagieren sich derzeit rund 4.100 ehrenamtliche Mitglieder. Sie helfen bei Naturkatastrophen wie dem Hochwasser an der Schwarzen Elster 2010 oder bei alltäglichen von Menschenhand verursachten Risiken für Leben, Gesundheit und Sachwerte.

Ein effektiver Katastrophenschutz wäre ohne die vielen freiwilligen Helfer überhaupt nicht denkbar“, sagte Christian Jaschinski. (tho)



Das neue Löschgruppenfahrzeug vom Typ 10/6-A mit Allradantrieb war stets dicht umringt von vielen Schaulustigen, die zur feierlichen Indienstellung am 30. März nach Haida gekommen waren. Grund zur Freude hatten auch Frank Stolper, Referatsleiter im Brandenburgischen Innenministerium, Landrat Christian Jaschinski und Röderlands Bürgermeister Markus Terne inmitten der Gemeinde- und Ortswehrführer der Gemeinde Röderland, die alle gemeinsam zur symbolischen Schlüsselübergabe nach Haida gekommen waren.

## Landrat gratulierte frischgebackenen Gesellinnen und Gesellen

### Niederlausitzer Kreishandwerkerschaft als „Ausgewählter Ort 2012“ ausgezeichnet

Mit der traditionellen Gesellenfreisprechung begann für rund 40 Junghandwerkerinnen und Handwerker der Niederlausitzer Kreishandwerkerschaft am 30. März ein neuer Lebensabschnitt. An diesem Tag bekamen sie ihre Gesellenbriefe auf einer Festveranstaltung in der Aula der Oberschule Saarlandstraße überreicht. Einige von ihnen hatten erst wenige Tage zuvor ihre Prüfungen aus dem Winterhalbjahr 2011/2012 erfolgreich bestanden. Als einer der ersten Gratulanten überbrachte Landrat Christian Jaschinski seine Glückwünsche. „Eine qualifizierte Ausbildung und die Bereitschaft sich zu engagieren und sich weiterzuentwickeln sind das Kapital, mit dem die frisch gebackenen Gesellinnen und Gesellen wuchern können und müssen. Und das ist jetzt ihre neue Herausforderung“, gab Christian Jaschinski den jungen Handwerkern mit auf den Weg. Der Landrat bedankte sich „bei den Betrieben im Landkreis, die Auszubildende betreuen und weiterhin bereit sind, junge Menschen für einen handwerklichen Beruf zu qualifizieren“. In seinem Grußwort gratulierte Landrat Jaschinski der Niederlausitzer Kreishandwerkerschaft zur Auszeichnung „Ausgewählter Ort 2012“ im Rahmen des bundesweiten Wettbewerbs „365 Orte im Land der Ideen“. Dort hatte

das Projekt „Fit für die Unternehmensnachfolge im Handwerk“ für Aufsehen gesorgt. Im Kern geht es darum, junge Handwerker schon während ihrer Ausbildung in Richtung Meister weiterzualifizieren, damit sie später ein Unternehmen selbständig führen können. „Wir im Elbe-Elster Land sind uns der Bedeutung des Handwerks für die Region nicht erst seit heute bewusst. Der Landkreis braucht leistungsfähige Betriebe. Ich bin davon überzeugt, dass durch die Auszeichnung die Öffentlichkeit noch mehr von der Initiative erfahren wird. Ich werde als Schirmherr diesen Weg auch weiter nach Kräften unterstützen, damit wir geeignete Betriebsnachfolger im Handwerk finden und junge Fachkräfte in der Region bleiben. Die Freigesprochenen kamen diesmal aus folgenden Gewerken: Metallbauer (Fachrichtung Konstruktionstechnik), Karosserie- und Fahrzeugbaumechaniker (Fachrichtung Karosserieinstandhaltung), Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (Handlungsfeld Wassertechnik), Tischler, Zimmerer und Ausbaufacharbeiter, Maler und Lackierer für Gestaltung und Instandhaltung. In der Niederlausitzer Kreishandwerkerschaft sind insgesamt 550 Mitgliedsbetriebe in zehn Innungen organisiert. (tho)



Freuten sich gemeinsam über die Auszeichnung „Ausgewählter Ort 2012“ für die Projektinitiative „Fit für die Unternehmensnachfolge“ der Niederlausitzer Kreishandwerkerschaft v.l.n.r.: Bärbel Weihmann, Sachgebietsleiterin Wirtschaft und Förderung beim Landkreis Oberspreewald-Lausitz, Landrat Christian Jaschinski, Ariane Thiele vom Brandenburgischen Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten, Kreishandwerksmeister Joachim Schurig (l.), Ellen Lösche, Geschäftsführerin der Niederlausitzer Kreishandwerkerschaft Finsterwalde, und Stefanie Salata, Vorsitzende der Geschäftsleitung der Deutschen Bank Privat- und Geschäftskunden Brandenburg/Sachsen-Anhalt.

# Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

## Sonnenschutzanlagen mit Jalousiesteuerung

- a) Auftraggeber:  
Landkreis Elbe-Elster, Der Landrat  
Gebäudemanagement  
Ludwig-Jahn-Straße 2  
04916 Herzberg/Elster  
Tel.: 03535 46-2656, Fax: 03535 46-2634  
Angebote sind einzureichen:  
Landkreis Elbe-Elster, Der Landrat  
Gebäudemanagement  
Zentrale Ausschreibungsstelle  
Ludwig-Jahn-Straße 2  
04916 Herzberg/Elster  
Tel.: 03535 46-2666, Fax: 03535 46-1208
- b) gewähltes Vergabeverfahren:  
Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB/A  
Vergabenummer 07/2012
- c) Elektronische Vergabe: nicht zugelassen  
Art der akzeptierten Angebote:  
keine elektronische Angebotsabgabe zugelassen
- d) Art des Auftrages:  
Bauleistungen
- e) Ausführungsort:  
Förderschule Elsterwerda, 4. BA  
August-Bebel-Straße 84  
04910 Elsterwerda
- f) Art und Umfang der Leistung:  
Los 4 - Sonnenschutzanlagen mit Jalousiesteuerung  
Demontage Außenraffstores mit Aluminiumlamellen und Kurbelantrieb, 80 Stück  
Lieferung und Montage von Außenraffstores mit Aluminium-Flachlamellen einschl. Motoren, 27 Stück:  
- 54 Stück Breite/Höhe 1,60/1,80 m  
- 18 Stück Breite/Höhe 1,60/1,45 m
- g) Planungsleistungen: nein
- h) Unterteilung in Lose: nein
- i) Ausführungsfristen:  
Demontage: 25. KW 2012  
Montage: 29. KW 2012 - 31. KW 2012
- j) Änderungsvorschläge/Nebenangebote:  
zugelassen, siehe Vertragsunterlagen
- k) Anforderung der Unterlagen bei:  
Landkreis Elbe-Elster, Der Landrat  
Gebäudemanagement  
Zentrale Ausschreibungsstelle, Frau Appel  
Ludwig-Jahn-Straße 2  
04916 Herzberg/Elster  
Tel.: 03535 46-2666, Fax: 03535 46-1208  
E-Mail: ZAS@lkee.de oder sandy.appel@lkee.de  
Bewerbung bis: Freitag, 20.04.2012  
Versand der Unterlagen: Dienstag, 24.04.2012
- l) Zahlung:  
Kostenbeitrag für die Zahlung der Unterlagen: 9,00 €
- Zahlungsweise: nur Banküberweisung  
Empfänger: Landkreis Elbe-Elster  
Konto-Nr.: 33 00 10 11 14  
BLZ: 180 510 00  
Bank: Sparkasse Elbe-Elster  
Zahlungsvermerk: 07/2012, Los 4  
Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.  
Der Zahlungsvermerk „07/2012, Los 4“ ist unbedingt anzugeben.  
Verrechnungsschecks werden nicht bearbeitet.  
Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
- n) Ende der Angebotsfrist:  
Dienstag, 08. Mai 2012 bis zum Eröffnungstermin
- o) Angebote sind zu richten an:  
Landkreis Elbe-Elster, Der Landrat  
Gebäudemanagement  
Zentrale Ausschreibungsstelle  
Ludwig-Jahn-Straße 2  
04916 Herzberg/Elster  
Tel.: 03535 46-1208
- p) Sprache: Deutsch
- q) zur Angebotseröffnung  
zugelassene Personen:  
Bieter und/oder deren Bevollmächtigte  
Angebotseröffnung:  
Dienstag, 08. Mai 2012, 10:00 Uhr  
Landkreis Elbe-Elster  
Gebäudemanagement  
2. OG, Beratungsraum 246  
Ludwig-Jahn-Straße 2  
04916 Herzberg
- r) Geforderte Sicherheiten: entsprechend Vertragsunterlagen
- s) Zahlungsbedingung: entsprechend Vertragsunterlagen
- t) Rechtsform: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten  
Vertreter
- u) Eignungsnachweise:  
werden mit Angebotsabgabe gefordert:  
Es gilt die VOB/A Ausgabe 2009!  
Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a) bis i) VOB/A  
Die Nachweise können durch Einzelnachweise erbracht werden oder durch Eigenerklärungen. Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.  
Präqualifizierte Unternehmen müssen zum Nachweis ihrer Eignung die Nummer angeben, unter der das Unternehmen im Präqualifikationsverzeichnis des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen eingetragen ist.
- v) Zuschlagsfrist: 22.05.2012
- w) Auskünfte erteilt: Anschrift siehe a)  
Vergabeprüfstelle: entfällt

**Der nächste Kreisanzeiger erscheint am 2. Mai 2012. Abgabetermin für Veröffentlichungen ist der 23. April 2012, bis spätestens 10 Uhr beim Landkreis Elbe-Elster, Pressestelle, Ludwig-Jahn-Straße 2 in 04916 Herzberg. E-Mail: [amtsblatt@lkee.de](mailto:amtsblatt@lkee.de)**  
**Beachten Sie bitte, dass derzeit folgende Dateiformate problemlos verarbeitet werden können: jpg, tif, doc, pdf, rtf, txt.**

## Stellenausschreibung

Im Jugendamt des Landkreises Elbe-Elster ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

### Amtsvormund

unbefristet in Vollzeit zu besetzen.

#### Aufgabeninhalt:

Aufgabenschwerpunkt ist die Wahrnehmung der Aufgaben der Personen- und Vermögenssorge im Rahmen gesetzlicher und bestellter Amtsvormundschaften und Amtspflegschaften für Minderjährige.

Das Arbeitsgebiet umfasst u. a. folgende Aufgaben:

- Rechtliche Vertretung von Mündeln und Pflegelingen im Innen- und Außendienst, hierzu gehören insbesondere:
  - Entscheidungen über den Aufenthaltsort der Minderjährigen und die Art der Unterbringung
  - Entscheidungen über Kindesherausnahmen aus der Familie, ggf. in Zusammenarbeit mit dem FuD
  - Entscheidungen über das Umgangsrecht einschließlich der Form des Umgangs
  - Entscheidungen über gesundheitliche Maßnahmen einschließlich Einwilligungen zu Operationen, Bluttransfusionen und Anträge auf geschlossene Unterbringung
  - Durchsetzung von erb- und vermögensrechtlichen Ansprüchen einschließlich Schadensersatzansprüchen
  - Geltendmachung von Unterhalts- oder Unterhaltersatzansprüchen (z. B. Renten)
  - Mitwirkung in Adoptionsverfahren einschließlich erforderlicher notarieller oder gerichtlicher Anträge
  - Entscheidungen in schulischen oder beruflichen Angelegenheiten
  - Anträge und/ oder Zustimmungserklärungen in Personstandsangelegenheiten
  - Teilnahme an Hilfekonferenzen nach § 36 SGB VIII zur Vertretung der Kindesinteressen
  - Pflege des persönlichen Kontaktes zu Mündeln und Pflegelingen
  - Erarbeitung von Stellungnahmen für Gerichte als gesetzlicher Vertreter von Minderjährigen
  - Zusammenarbeit mit anderen Personen, Organisationen und Fachdiensten in Vormundschafts- und Personensorgerecht Angelegenheiten zum Zwecke der Wahrung der Kindesinteressen
  - Verwaltung von Mündelvermögen einschließlich der Erledigung steuerrechtlicher Maßnahmen

#### Anforderungen:

- Fachhochschulabschluss der Fachrichtung Verwaltung bzw. beruflicher Fortbildungsabschluss für den gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst oder abgeschlossene Ausbildung als Vormund oder Betreuer

- Kenntnisse des bürgerlichen Rechts, des Familien-, Unterhalts-, Verfahrens-, Jugendhilfe- und Sozialrechts sowie des Verwaltungsrechts
- Sozialpädagogische Kompetenzen sowie Berufserfahrung in Fachbereichen mit Beratungs- und Unterstützungsaufgaben im Sozial- und Jugendhilfebereich wünschenswert
- hohe Eigenverantwortlichkeit, Belastbarkeit und Einsatzbereitschaft
- Fähigkeit zur Gesprächsführung auch in schwierigen Konfliktsituationen
- Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, Entscheidungsfreudigkeit und Konsequenz
- Sensibilität und Wertschätzung im Umgang mit den Minderjährigen und ihren Familien
- korrektes und freundliches Auftreten
- Bereitschaft zur fachspezifischen Qualifikation
- PC-Kenntnisse
- PKW-Führerschein und Bereitschaft zur dienstlichen Nutzung des Privat-PKW

Die rechtliche Vertretung ist in Ausnahmefällen auch außerhalb der üblichen Dienstzeit erforderlich.

Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 9 TVöD. Die Eingruppierung ist bis zum Inkrafttreten der neuen Entgeltordnung vorläufig und begründet keinen Vertrauensschutz und keinen Besitzstand. Bei Vorliegen der beamtenrechtlichen Voraussetzungen erfolgt die Besoldung nach der Besoldungsgruppe A10 BBesG.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum **27.04.2012** an den  
Landkreis Elbe-Elster  
Amt für Personal, Organisation und IT-Service  
Ludwig-Jahn-Str. 2  
04916 Herzberg

Später eingehende Bewerbungen können nicht berücksichtigt werden. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, fügen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückschlag bei.

*Christian Jaschinski*  
Landrat



#### Kreisanzeiger für den Landkreis Elbe-Elster

Der Kreisanzeiger erscheint entsprechend der in dieser Ausgabe unter der Rubrik „Kreisanzeiger“ veröffentlichten Termine.

- Herausgeber: Landkreis Elbe-Elster, vertreten durch den Landrat Christian Jaschinski, 04916 Herzberg, Ludwig-Jahn-Straße 2  
Pressestelle: Tel.: 03535 46-1243, Fax: 46-1239
- Internet: <http://www.landkreis-elbe-elster.de>, E-Mail: [amtsblatt@lkee.de](mailto:amtsblatt@lkee.de)
- Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon: 03535 489-0, Fax 489-115, Fax-Redaktion 489-155
- Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Landrat Christian Jaschinski  
Redakteur: Torsten Hoffgaard - (tho), Holger Fränkel - (hf)  
Fotos: Landkreis Elbe-Elster
- Verantwortlich für den Anzeigenteil: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Verlagsleiter Ralf Wirtz
- Anzeigenannahme/Beilagen: Frau Regina Köhler, Funk: 0171 4144137, Herr Dieter Lange, Funk: 0171 4144075, Telefon: 03535 489-0, Telefax: 03535 489-115

Die Lieferung des Kreisanzeigers erfolgt durch den Verlag. Reklamationen sind an diesen zu richten (Tel.: 03535 489-111). Für nicht gelieferte Kreisanzeiger kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz sind ausgeschlossen. Ein Jahresabonnement können Sie zum Preis von 57,16 EUR inkl. Mehrwertsteuer und Versandkosten beim Verlag anfordern.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gilt die zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Die Lieferung des Kreisanzeigers mit einer Auflage von 56.625 Exemplaren erfolgt durch den Verlag an alle Haushalte kostenfrei.

Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Herausgebers dar. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Gewähr. Änderungen und Kürzungen der eingesandten Manuskripte behält sich die Redaktion vor.

## Bekanntmachungen anderer Behörden

### Sekretärin/Sekretär in der Superintendentur des Kirchenkreises Bad Liebenwerda

In der Superintendentur des Evangelischen Kirchenkreises Bad Liebenwerda ist **zum sofortigen Beginn die Stelle einer Sekretärin/eines Sekretärs** mit Dienstsitz in Bad Liebenwerda zu besetzen.

#### Voraussetzung

- abgeschlossene Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann für Bürokommunikation
- oder Sekretärin/Sekretär
- oder ein vergleichbarer Abschluss mit einschlägigen Erfahrungen

#### Aufgabenprofil

- Sekretariatsaufgaben (insbesondere Schreibarbeiten, Postbearbeitung, E-Mail-Verkehr, Telefonkontakte, Terminkontrolle)
- Arbeit mit Wiedervorlagen und Aktenführung
- Bearbeitung der Internetpräsenz von Kirchenkreis und Kirchengemeinden, Öffentlichkeitsarbeit
- verwaltungstechnische und organisatorische Tätigkeit im Auftrag
- Unterstützung für Gemeinden und Mitarbeiter in Verwaltungs- und Projektabläufen

#### Erwartet werden

- engagierte Mitgliedschaft in der evangelischen Kirche
- Erfahrung in Büroorganisation
- eigenständiges Bearbeiten von Sachverhalten
- kommunikative Fertigkeiten (Kommunikationsfähigkeit, Diskretion und Taktgefühl, Klarheit im Umgang mit Nähe und Distanz)

- hohe organisatorische Fähigkeiten, Zuverlässigkeit und Eigenständigkeit, dienstleistungsorientiertes Arbeiten, Loyalität
- Flexibilität, Koordinationsgeschick und effektive Arbeitsorganisation
- professioneller Umgang mit MS-Office, moderner Bürotechnik und Internet

Die Stelle hat einen Umfang von 50 % (20 Wochenstunden) des Beschäftigungsumfangs einer vergleichbaren vollbeschäftigten Mitarbeiterin/eines vergleichbaren vollbeschäftigten Mitarbeiters. Die Vergütung erfolgt nach der Kirchlichen Arbeitsvertragsordnung.

Im Superintendenturbüro ist schon eine Sekretärin beschäftigt.

Es ist beabsichtigt, die Stelle vorrangig mit einer Bewerberin/einem Bewerber zu besetzen, die/der bereits in einem Arbeitsverhältnis mit der EKM steht.

Nähere Auskünfte erteilt:

Superintendent K-H Nickschick, Markt 23,  
04924 Bad Liebenwerda

Tel: 035341/472583, mobil: 0170/3579299

Mail: kirchenkreis-liebenwerda@t-online.de

**Ihre Bewerbungen** mit den üblichen Unterlagen (*einschließlich eines pfarramtlichen Führungszeugnisses*) senden Sie bis zum **30.04.2012**

an den Ev. Kirchenkreis Bad Liebenwerda, Markt 23,  
04924 Bad Liebenwerda



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

### Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater

**Dieter Lange**

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 75  
dieter.lange@wittich-herzberg.de




AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

### Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Regina Köhler**

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 41 37  
regina.koehler@wittich-herzberg.de



## Jugend/Familie/Sport

### Der Kreissportbund Elbe-Elster ist umgezogen!!!

Seit dem 27.03.2012 können Sie uns in den neuen Geschäftsräumen in der Tuchmacherstraße 24 im Bürokomplex in der Sporthalle in Finsterwalde besuchen.

Telefon, Fax und Internetadresse sind unverändert.

*Petra Köckritz  
Geschäftsführerin*

### Heißes Training für Cottbus

Der Kreisfeuerwehrverband Elbe-Elster e. V. veranstaltet

**am 19. Mai 2012  
ab 10:00 Uhr in Sallgast  
den 8. bundesweiten  
Pokallauf:  
die 10. Kreismeisterschaft,  
im Hakenleitersteigen.**

Es werden Feuerwehrsportler aus Brandenburg, Sachsen-Anhalt und Thüringen erwartet. Ein spannender Wettkampf ist also wieder garantiert, denn er dient gleichzeitig der Vorbereitung auf die Deutsche Meisterschaft vom 24. bis 29. Juli 2012 in Cottbus.

Für Ihr leibliches Wohl ist mit Erbsensuppe aus der Gulaschkanone, belegten Brötchen und frisch gebackenem Kuchen gesorgt.

*Herbert Goral  
Kreisfeuerwehrverband  
Elbe-Elster e. V.*

### Auf nach Gräfendorf!

Jedes Jahr, wenn die Natur erwacht, man wieder im Freien Unternehmungen plant, führt die Gräfendorfer Familie Helmut Neumann ihre beliebte Veranstaltung „Zu kleine Ostern“ durch.

Auch in diesem Jahr wurden Vorbereitungen für die Pferdesportveranstaltung eine Woche nach Ostern; also am Samstag, dem 14. April 2012, getroffen.

Jedoch sollte unbedingt erwähnt werden, dass hier nicht nur Freunde des Pferdesports angesprochen werden, sondern diese Veranstaltung etwas für die ganze Familie bietet.

In der Bewegungshalle der Familie Neumann im Postbergaer

Weg finden immer spannende Wettkämpfe im Geschicklichkeitsfahren (zwei- sowie vier-spännig) statt. Des Weiteren werden sich in diesem Jahr zwei bekannte Vereine aus der Umgebung, der „Züllsdorfer Reit- und Fahrverein“ sowie der „Kölsaer Reitverein“, mit einer abwechslungsreichen Showeinlage für Groß und Klein präsentieren. Mit großer Sicherheit wird sich auch der Osterhase standesgemäß mit Kutsche wieder blicken lassen. Zum Abschluss findet auf Grund des guten Zuspruches vom Vorjahr das lustige „Eiergreifen hoch zu Ross“ statt.

Jedoch auch außerhalb der Bewegungshalle wird für Kurzweil und Unterhaltung gesorgt.

Mit dem beliebten Ponyreiten, dem Kinderschminken, einer Kleintierschau und dem Glücksraddrehen wird den Kindern was vor Ort geboten. Um den spannenden und interessanten Sonntagnachmittag abzurunden, wird ebenfalls an das leibliche Wohlbefinden gedacht.

Also, auf nach Gräfendorf! Am 14. April 2012, in der Bewegungshalle Postbergaer Weg, startet pünktlich 14.30 Uhr „Zu kleine Ostern“.

Wir, die Familie Helmut Neumann, freuen uns auf Ihren Besuch. Starten Sie mit uns gemeinsam in die neue Saison des Pferdesports!



### Lehrgang für jedermann „Yoga“

Unter Leitung des Kreissportbundes Elbe-Elster e. V. findet am 05.05.2012 in der Zeit von **9.00 Uhr bis ca. 17 Uhr**

**Im Therapie- und Gesundheitszentrum Herzberg  
An der Teichen 16**

ein Lehrgang der besonderen Art für Jedermann statt.

Die Teilnahmegebühr beträgt **34,00 €** und ist im voraus zu entrichten.

Yoga ist eine alte indisch-philosophische Lehre, die eine Reihe körperlicher und geistiger Übungen umfasst. Der

Begriff kann sowohl „Vereinigung“ oder „Integration“ bedeuten, als auch im Sinne von „Anschirren“ und „Anspannen“ des Körpers an die Seele zur Sammlung und Konzentration. Yogaübungen verfolgen heute zumeist einen ganzheitlichen Ansatz, der Körper, Geist und Seele in Einklang bringen soll. Streben auch sie eine verbesserte Vitalität und gleichzeitig eine Haltung der inneren Gelassenheit an, dann können sie sich per **Telefon 03531/501519**,

**Fax: 03531/717094** oder per **E-Mail: info@ksb-ee.de** anmelden.

Dieser Lehrgang wird auch als Lizenzverlängerung und Weiterbildung für Übungsleiter angerechnet!

**Wir bitten um zeitnahe Anmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.**

**Ansprechpartner ist Frau Petra Köckritz, Geschäftsführerin im Kreissportbund Elbe-Elster, in 03238 Finsterwalde, An der Schraube 26 B.**

# Bildung/Kultur

## Veranstaltungs-/Kulturkalender

Freitag

13. April 2012

- **Wandern und Radtouren**  
**9 Uhr, Kirchhain**, Rathaus, „Arbeit und Abwechslung“ - Radtour mit Betriebsbesichtigung in Tröbitz und Besuch der Sternwarte
- **Galeriegespräche und Ausstellungseröffnungen**  
**19 Uhr, Elsterwerda**, Kleine Galerie „Hans Nadler“, Hauptstr. 26, Galeriegespräch zur Sonderausstellung mit Malerei von Dr. Gerd-Gunther Madry aus Merseburg
- **Sonstiges**  
**19 Uhr, Finsterwalde**, Brauhaus Radigk, Sonnewalder Str. 13, „Wir malen den Teufel an die Wand“ - teuflische Kostüm-Motto-Party
- 19:30 Uhr, Falkenberg**, Haus des Gastes, Lindenstr. 6, Modeball
- **Konzert**  
**19:30 Uhr, Finsterwalde**, Logenhaus, Kirchhainer Str. „Kontraste“ - Kammermusik von Milhaud, Bartók, Khachaturian und Piazzolla

Samstag

14. April 2012

- **Regionale Märkte**  
**9 Uhr, Doberlug**, ehem. KfL/Stala Gelände, Rückersdorfer Str. 4, 3. Oldtimerteile- & Trödelmarkt
- 14 Uhr, Stolzenhain**, Sportplatz 1, Trödelhalle, Trödel- und Flohmarkt unter dem Motto „Kuriöseste Basteleien“
- **Sonstiges**  
**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, Festveranstaltung 700 Jahre Elbe-Elster-Land
- 19:30 Uhr, Falkenberg**, Haus des Gastes, Lindenstr. 6, Modeball
- Massen**, Verkehrsübungsplatz „An der B 96“, Pkw-Sicherheitstraining
- **Tanz**  
**20:30 Uhr, Schilda**, Gaststätte „Zum Schildbürger“, Tanz für Singles und Tanzfreudige ab 30

- **Wandern und Radtouren**  
**Lichterfeld**, Sportplatz, Lauf „Um den Bergheider See“

Sonntag

15. April 2012

- **Wandern und Radtouren**  
**9 Uhr, Gahro**, Gasthaus Lubusch, „Von Mooren und Moränen“ - Rundwanderung (ca. 12 km) mit dem Ranger
- **Regionale Märkte**  
**11 Uhr, Stolzenhain**, Sportplatz 1, Trödelhalle, Trödel- und Flohmarkt unter dem Motto „Kuriöseste Basteleien“
- **Sonstiges**  
**14 Uhr, Mühlberg**, „10 Jahre Notfallseelsorge im Landkreis Elbe-Elster“ mit Regionalbischof Siegfried T. Kasparick, im Anschluss Kaffee im Diakoniat
- Hirschfeld**, Ostereierkullern
- **Konzert**  
**14 Uhr, Bernsdorf**, Freizeitzentrum, 23 Musikantentreff mit „Die Spreetaler Blasmusikanten“ und „Die Grenzländer“ - Musikanten mit Herz
- **Tanz**  
**15 Uhr, Oschätzchen**, Reichel's Landgasthof, Seniorentanz

Montag

16. April 2012

- **Der besondere Film**  
**Finsterwalde**, Kino „Weltspiegel“, Karl-Marx-Str. 8, „Anonymus“

Mittwoch

18. April 2012

- **Kinder**  
**15 Uhr, Uebigau**, Bibliothek, Die richtigen Hörbücher für Kinder und Jugendliche
- **Sonstiges**  
**19 Uhr, Herzberg**, Planetarium, Lugstr. 3, „Astronomische Plaudereien über den Frühlingssternenhimmel“
- 19:30 Uhr, Herzberg**, Magisterstr. 2, „Labyrinth des Lebens“ - Musikalisch-Literarischer Abend

Donnerstag

19. April 2012

- **Vortrag**  
**19 Uhr, Kirchhain**, Techn. Ausstellung, Gerberstr. 42, „Die Infrastruktur der Herrschaft Döbrilug um 1630 - erkundet von Alfred Lehmann“ - Referent Manfred Rothe
- 19 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Friedrich II und Graf Brühl - Geschichte einer Feindschaft“ - Vortrag von Dr. Simone Neuhäuser

Freitag

20. April 2012

- **Konzert**  
**19:30 Uhr, Finsterwalde**, Logenhaus, Kirchhainer Str., „Debussy-Gesprächskonzert“ mit Marek Kalina (Musikjournalist und Autor)

Samstag

21. April 2012

- **Sonstiges**  
**10 Uhr, Elsterwerda**, Stadthaus, Hauptstr. 13, Ortschronistentag Elbe-Elster
- Schlieben-Berga**, Gedenkstätte KZ-Außenlager, Tag der offenen Tür anlässlich des 67. Jahrestages der Befreiung des KZ-Außenlagers
- **Wandern und Radtouren**  
**13 Uhr, Finsterwalde**, Marktplatz, „Das Finsterwalder Dutzend“ - Sängerstadt-Marathon
- **Symposium**  
**14 Uhr, Falkenberg**, Berufliches Gymnasium, Aula, 465. Jahrestag der Entscheidungsschlacht des Schmalkaldischen Krieges
- **Konzert**  
**17 Uhr, Oppelhain**, Dorfkirche, Vokalmusik aus mehreren Jahrhunderten mit dem neuen Kammerchor Dresden
- **Kabarett**  
**20 Uhr, Herzberg**, Bauernscheune, Mahdeler Weg 7, Otto Reutter-Abend mit Rolf Danzmann (ehem. „Kneifzange“, Berlin)

Sonntag

22. April 2012

- **Wandern und Radtouren**  
**10 Uhr, Lichterfeld**, Naturparadies Grünhaus, Frühlingswanderung ins Mainzer Land
- **Konzerte**  
**10 Uhr, Saathain**, Gutshof, 4 Musikfrühstück mit den „flying rockets“ - Rock 'n' Roll und Jazz zu Lachs, Kaffee und frischen Brötchen
- 16 Uhr, Friedrichsluga**, Kirche, Bläserkonzert mit dem Bläserensemble Herzberg
- 16 Uhr, Finsterwalde**, St. Trinitatiskirche, „6. percussion in concert“ präsentiert von Schülern der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“, u. a. mit den „Weberknechten“ und neuen Ensembles
- 17 Uhr, Frankena**, Kirche, Orgelkompositionen und Improvisation von und mit Sanko Ogon (Ruhland)
- 17 Uhr, Uebigau**, Kirche, Improvisationskonzert mit Prof. Matthias Eisenberg (Zwickau)
- **Sonstiges**  
**15 Uhr, Herzberg**, Planetarium, Lugstr. 3, „Eine Reise durch unser Planetensystem“ (für Kinder ab 8 J.)
- **Vortrag**  
**17 Uhr, Ahlsdorf**, Gemeindehaus, „Mit dem Fahrrad von Amsterdam nach Assisi!“ - 2. Teil des Reiseberichts von Mandy Hellinger und Christian Unger

Montag

23. April 2012

- **Sonstiges**  
**15 Uhr, Uebigau**, Bibliothek, Welttag des Buches, Neues vom Büchermarkt
- 18:30 Uhr, Finsterwalde**, Gaststätte „Alt Nauendorf“, Kulinarischer Stammtisch mit Köchen aus der Partnerstadt Montataire mit Diskussion über die unterschiedlichen Aspekte des Essens sowie kleinen Speisen und Getränken aus Frankreich und Deutschland

■ **Der besondere Film**  
**Finsterwalde**, Kino „Weltspiegel“, Karl-Marx-Str. 8, „Halt auf freier Strecke“

Mittwoch

25. April 2012

■ **Sonstiges**

**13 Uhr, Polzen**, „Am Schappin“, 1. Youngstertag des Reitclubs

**20:30 Uhr, Herzberg**, Planetarium, Lugstr. 3, „Mond, Saturn, Venus, Mars“ - öffentl. Beobachtung (findet nur bei klarem Wetter statt, Anmeldung ist erforderlich)

■ **Ausstellungseröffnung**

**20 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Das sind wir - Les habitants de Montataire vous invitent chez eux“ - Eröffnung der Fotoausstellung 50 Jahre Städtepartnerschaft Montataire - Finsterwalde

Donnerstag

26. April 2012

■ **Vortrag**

**14 Uhr, Schlieben**, Drandorfhof, „Herz unter Druck“ - Erkennung und Behandlung von Bluthochdruck sowie neueste Erfahrungen bei Hypertonie und Schlaganfall mit Prof. Dr. Karl-Friedrich Lindenau

Freitag

27. April 2012

■ **Konzerte**

**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, St. Nikolai-Kirche, „Jauchzet dem Herrn alle Welt“ - Konzert des Knabenchores Dresden mit geistlicher Chormusik von Bruckner, Mendelssohn und Volkslieder

**19 Uhr, Finsterwalde**, Brauhaus Radigk, Sonnewalder Str., „The Hornets“ - Die two man Rock 'n' Roll Show sowie das 1. XXL Bürger-Essen

**19:30 Uhr, Finsterwalde**, Logenhaus, Kirchhainer Str., **Vortrag**

**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Birke - du schwankende, schlanke ...“ - Kräuterabend

**19:30 Uhr, Schönewalde** (bei Herzberg), Grundschule, Aula, „Herz unter Druck“ - Erkennung und Behandlung von

Bluthochdruck sowie neueste Erfahrungen bei Hypertonie und Schlaganfall mit Prof. Dr. Karl-Friedrich Lindenau

Samstag

28. April 2012

■ **Wandern und Radtouren**

**11 Uhr, Finsterwalde**, Markt, „Brandenburg radelt an“ Wir auch! - Überraschungstour rund um Finsterwalde

■ **Kinder**

**15:30 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Dornröschen“ mit dem Puppentheater Felicio (Berlin)

■ **Konzerte**

**19:30 Uhr, Doberlug**, Klosterkirche, Orgelkonzert mit Kirchenmusikdirektor Lothar Graap (Schöneiche) Lichtenfeld, Besucherbergwerk F 60, „MONA LiSA“ - Klassik & Pop Konzert zum 10-jährigen Bestehen

■ **Tanz**

**20:30 Uhr, Schilda**, Gaststätte „Zum Schildbürger“, Tanz für Singles und Tanzfreudige ab 30

■ **Sonstiges**

**Massen**, Verkehrsübungsplatz „An der B 96“, Motorrad-Sicherheitstraining

Sonntag

29. April 2012

■ **Konzert**

**11 Uhr, Finsterwalde**, Logenhaus, Kirchhainer Str. 20, Kammermusikkonzert mit dem freien Ensemble Dresden

■ **Sonstiges**

**14 Uhr, Kleinrössen**, Naturschutzzentrum, Frühlingserwachen sowie musikalisches Frühlingsprogramm mit dem Chorverein pro musica (15 Uhr) **Lichtenfeld**, Besucherbergwerk F 60, „Familientag zum 10-jährigen Bestehen“

■ **Tanz**

**15 Uhr, Oschätzchen**, Reichel's Landgasthof, Seniorentanz

Montag

30. April 2012

■ **Sonstiges**

**Schönborn**, Waldbühne, Maibaumstellen sowie Saisoneroberöffnung

**Großthiemig**, Maifeuer

■ **Der besondere Film**  
**Finsterwalde**, Kino „Weltspiegel“, Karl-Marx-Str. 8, „Taste the Waste“

Mittwoch

2. Mai 2012

■ **Wandern und Radtouren**

**9 Uhr, Crinitz**, Parkplatz am Waldbad, „Vom frischen Grün zu tiefem Blau“ - Wanderung (ca. 14 km) mit dem Ranger zum alten Weinberg und zum jungen weiß-blauen Bergbausee (Einkehr ins Gasthaus ist vorgesehen)

**10 Uhr, Plessa**, Bahnhof. „Vom Handwerk zur Industrie“ - geführte Radtour zum Weißgerbermuseum Dob.-Kirchhain vorbei am Naherholungsgebiet „Grünwalder Lauch“

Freitag

4. Mai 2012

■ **Konzerte**

**18 Uhr, Herzberg**, Bürgerhaus, Uferstr. 6, „Herzberger Musizierstunde“ mit Schülern der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“  
**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, St. Nikolai-Kirche, Orgelkonzert mit Prof. Dr. Michael Kaufmann (Aldingen)

Samstag

5. Mai 2012

■ **Wandern und Radtouren**

**8 Uhr, Sonnewalde**, Schloss, Vogelstimmenexkursion mit Karlheinz Kregel (Sorno)

**9 Uhr, Friedersdorf** (bei Sonnewalde), Gasthaus „Kastanienbaum“, „Die Amsel singt über den Lerchensporn“ - Vogelstimmenwanderung mit der Rangerin im Friedersdorfer Tiergarten (bitte Fernglas mitbringen!)

■ **Konzerte**

**16 Uhr, Saathain**, Gutshof, Frühjahrskonzert mit Schülern der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“

**16 Uhr, Saxdorf**, Kirche, Barockmusik auf historischen Instrumenten mit Silvia Kissig und Susanne Seifert (Flöten), Horst Krause (Gambe) und Reinhard Glende (Cembalo)

■ **Sonstiges**

**Großthiemig**, Traktorenparade

Sonntag

6. Mai 2012

■ **Tag des offenen Ateliers - Teilnehmende Künstler**

**10 - 17 Uhr, Dob.-Kirchhain**, Schlossplatz 1, Catrin Große mit Druckgrafik und Plastik

**10 - 18 Uhr, Werenzhain**, Hauptstr. 76, Iris Stöber mit Malerei und Grafik, Skulptur, Objekten und Installationen sowie die aktuelle Ausstellung mit Fotoarbeiten von Christa und Babette Herchenröder (Kulinarische Verköstigung durch das Café des Vierseitenhofs)

**10 - 18 Uhr, Werenzhain**, Ziegelei 1, Angela Willeke mit Glas-Skulpturen, Installationen, Bilder sowie Buchpräsentation „GLAS LICHT RAUM - Glaskunst von Angela Willeke“ durch einen Ehrengast (14 Uhr)

**10 - 18 Uhr, Finsterwalde**, Am Wasserturm 6, Rosemarie Böhmchen mit Fotografie, Malerei, Textil, Installationen sowie Lesung zu Fotoinstallationen (15 Uhr)

**10 - 18 Uhr, Finsterwalde**, Dresdener Str. 126, Atelier im Haus und Hof, Eckhard Böttger (verstorben 25.11.2010) präsentiert von Monika Böttger mit Malerei, Grafik, Plastik, Keramik, selbstgedruckte Bücher mit Grafik. Zu Gast ist Nina Kaun (Kassel) mit grafischen Blättern und Zeichnungen sowie eigenen Büchern mit gezeichneten Geschichten, (anwesend sind Theo und Martin Böttger)

**10 - 18 Uhr, Hohenleipisch**, Neulandweg 12, Antje Bräuer (Schmuckatelier) mit neuen Schmuckarbeiten in Metall und Holz, Grafik und Keramik zum Thema „Die Wölfe kommen“, Möglichkeit zur eigenen Herstellung eines Ringes in der Goldschmiedetechnik (10 - 13 Uhr)

**10 - 18 Uhr, Lindena**, Dorfstr. 6, Elke Gründemann mit handgravierte Gläser im zeitlosen Design, Porzellan-Unikate, Wand- und Fensterbilder, Porzellan-Schmuck mit Silberfassung sowie selbst gebackener Kuchen und Kaffee

**10 - 19 Uhr, Elsterwerda-Kotschka**, Stolzenhainer Str. 2, Georgios Wlachopoulos mit Malerei, Grafik und Fotografie

**10 - 20 Uhr, Altenau,** Alter Pfarrhof, Dorfstr. 4, E:R:N:A:, Paul Böckelmann, Galerie & Ateliers ALTENAU mit „Altenau - Ein Dorf zeigt sich“ präsentiert werden Bücher und Fotos zum Projekt

**11 - 18 Uhr, Saathain,** Am Park 2, Ararat Haydeyan mit „Neue Werke“ - Reliefbilder, Monotypien und Plastiken sowie Einweihung einer neuen Skulptur im Skulpturenpark (13:30 Uhr, Kirchwiese) und Kaffee und armenischer Kuchen (15 Uhr)

**14 - 18 Uhr, Werenzhain,** Hauptstr. 76, Ursula Birther mit Malerei und Zeichnung

#### **Sonstiges**

**15 Uhr, Herzberg,** Planetarium, Lugstr. 3, „Ralphs Sternstunde“ (für Kinder ab 6 J.)

**Großthiemig,** Seifenkistenrennen

#### **Konzerte**

**15 Uhr, Bad Liebenwerda,** Haus des Gastes, Konzertmuschel, 1. Kurkonzert mit der Big Band Bad Liebenwerda

**16 Uhr, Plessa,** Kulturhaus, „Mit Kind und Kegel“ - Das Brandenburgische Staatsorchester Frankfurt zu Gast in Plessa

**17 Uhr, Belgern,** Chorkonzert anlässlich der 800-jährigen Kirchenweihe u. a. mit der Mühlberger Kantorei

**17 Uhr, Herzberg,** Kirche St Marien, Großes Orgelkonzert mit Gerhard Noetzel an der Rühlmann-Organ

#### **Wandern und Radtouren**

**Bad Liebenwerda,** am Haus des Gastes, Dresdener Str. 23, 10. Deutscher Walkingtag

### Montag

**7. Mai 2012**

#### **Der besondere Film**

**Finsterwalde,** Kino „Weltspiegel“, Karl-Marx-Str. 8, „The Artist“

### Dienstag

**8. Mai 2012**

#### **Konzert**

**19 Uhr, Herzberg,** Grochwitz Bauernscheune, „Offene Bühne“ - Die Jugend der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“ musiziert

### Mittwoch

**9. Mai 2012**

#### **Konzert**

**19 Uhr, Bad Liebenwerda,** Bürgerhaus, Burgplatz 1, „Talents in Concert“ mit Schülern der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“

### Donnerstag

**10. Mai 2012**

#### **Vortrag**

**19 Uhr, Finsterwalde,** Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Wie die Niederlausitz und Finsterwalde preußisch wurden“ - Vortrag von Dr. Rainer Ernst (Leiter des Kreismuseums)

## Workshop

#### **18. April 2012**

**14 - 16 Uhr, Massen,** Kröger Gesundheitspassage, Hertzstr. 8, „Lagerung nach Bobath“ (Grundkurs) mit Referent Thomas Pakull (Physiotherapeut und Reha-Fachberater, Sanitätshaus Kröger), anmelde- und kostenpflichtig

#### **25. April 2012**

**9 - 15 Uhr, Massen,** Kröger Gesundheitspassage, Hertzstr. 8 „Anwendung und Einsatz von Hilfsmitteln und Alltagshilfen“ - Theoretische und praktische Vermittlung von Versorgungsmöglichkeiten mit Originalprodukten. Referent Andre Wagner, anmelde- und kostenpflichtig

#### **9. Mai 2012**

**14 Uhr, Massen,** Kröger Gesundheitspassage, Hertzstr. 8 „Anwendung und Einsatz von Hilfsmitteln und Alltagshilfen“ - Theoretische und praktische Vermittlung von Versorgungsmöglichkeiten mit Originalprodukten. Referent Andre Wagner, anmelde- und kostenpflichtig

## Feste

#### **21. bis 28. April 2012**

**Finsterwalde,** Deutsch-Französische Festwoche zu „50 Jahre Städtepartnerschaft zwischen Finsterwalde und Montataire“

#### **24. April 2012**

**18 Uhr, Finsterwalde,** „Radsche“, Alexanderplatz 1, Deutsch-Französisches Hof-fest mit typisch deutschen und französischen Grillspezialitäten

#### **27. April bis 1. Mai 2012**

**Herzberg,** Festplatz Grochwitz, Tierparkfest

#### **28. April 2012**

**Rehfeld,** Maibaumfest

**Finsterwalde,** Lange Str., Berliner Str. und Markt, Deutsch-Französisches Fest

#### **29. April 2012**

**14:30 Uhr, Falkenberg,** Haus des Gastes, Lindenstr. 6, Frühlingsfest des Falkenberger Tanzmäuse e. V. sowie Maibaumaufstellen

#### **30. April 2012**

**19 Uhr, Knippelsdorf,** Gemeindehof, Maifeier

#### **1. Mai 2012**

**10 - 17 Uhr, Langengrassau,** Höllberghof, 13. Maifest

**Hohenbucko,** Bahnhof, Schwarzwildgatter, Maifeier

#### **4. bis 6. Mai 2012**

**Doberlug-Kirchhain,** Frühlingsfest

## Ausstellungen

#### **bis 22. April 2012**

**Finsterwalde,** Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, VIII. Amateurkunstausstellung des Landkreises Elbe-Elster

#### **22. April 2012**

**Doberlug-Kirchhain,** 3. Gewerbeschau

#### **25. April bis 20. Mai 2012**

**Finsterwalde,** Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Das sind wir - Les habitants de Montataire vous invitent chez eux“ - Fotoausstellung 50 Jahre Städtepartnerschaft Montataire-Finsterwalde

#### **bis 29. April 2012**

**Elsterwerda,** Miniaturenpark, Langhaus, „Vom Wachtel- bis zum Straußenei“ Eieraustellung

#### **bis 30. April 2012**

**Uebigau,** Bibliothek, Fotoausstellung „Zauberhaftes Bali“ mit Andrea Winter

#### **1. bis 31. Mai 2012**

**Elsterwerda,** Erlebnis- und Miniaturenpark, Furtbrückwiese, Langhaus, Fahrzeugausstellung mit selbstgebaute funktionstüchtigen Modellen von verschiedenen Fahrzeugen im Maßstab 1 : 10

#### **bis 6. Mai 2012**

**Bad Liebenwerda,** Kreismuseum, Burgplatz 2, Schülerekunstausstellung der Sekundarstufen 2

#### **bis 7. Mai 2012**

**Altenau,** Ateliers & Galerie, Dorfstr. 4, „Altenau - Ein Dorf zeigt sich“ mit Fotografien von Paul Böckelmann

#### **bis 20. Mai 2012**

**Elsterwerda,** Kleine Galerie „Hans Nadler“, Hauptstr. 26, Sonderausstellung mit Malerei von Dr. Gerd-Gunther Mardy aus Merseburg

#### **bis 27. Mai 2012**

**Doberlug-Kirchhain,** Weißgerbermuseum, Potsdamer Str. 18. „Akte im Steinbruch“ - Fotoausstellung

#### **bis 2. Juni 2012**

**Herzberg,** Bürgerzentrum, Uferstr. 6, Galerie, „Meteoriten“ - Reliefgemälde, Monotypien & Plastiken. Ausstellung zum 60. Geburtstag von Ararat Haydeyan

#### **Dauerausstellung**

**samstags, 14 - 17 Uhr, Schlieben-Berga,** Informations- und Begegnungszentrum, Str. d. Arbeit 41, Gedenkstätte KZ-Außenlager Schlieben für Besucher geöffnet

## Achtung!

Um den Kulturkalender übersichtlich zu gestalten ist es erforderlich, folgende Inhalte zu den Veranstaltungen anzugeben:

Datum, Uhrzeit, Ort, Veranstaltungsstätte, Titel und kurze Inhaltsbeschreibung sowie Eintrittspreise.

Sollten diese Angaben bis Redaktionsschluss nicht vorliegen, wird der Termin nicht im Kalender veröffentlicht.

Anfragen, Hinweise sowie Ankündigungen von Veranstaltungen bitte 2 bis 3 Werktage vor Redaktionsschluss an:

kulturamt@lkee.de  
Tel.: 03535/465600  
Fax: 03535/465102

# Markt Gößweinstein

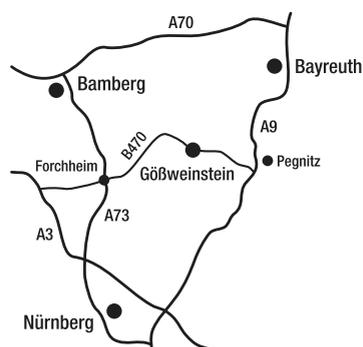
Das Feriencentrum der Fränkischen Schweiz



Grüß Gott und herzlich willkommen! Erleben Sie erholsame und erlebnisreiche Urlaubstage im Herzen der Fränkischen Schweiz.



Bei Vorlage dieses  
Coupons erhalten  
Sie im Haus des  
Gastes kostenfrei  
eine Wanderkarte.



Tourismusbüro im Haus des Gastes  
Burgstraße 6  
91327 Gößweinstein  
Telefon: 09242 456  
Telefax: 09242 1863  
[www.feriencentrum-goessweinstein.de](http://www.feriencentrum-goessweinstein.de)  
[info@goessweinstein.de](mailto:info@goessweinstein.de)

**Unterkünfte für jeden Geldbeutel  
Günstige Pauschalangebote**

# Tierpension & Tierheim Druschke

Inh. Helga Druschke, Vors. des Tierschutzvereins Luckau

15926 Langengrassau \* Dorfstraße 23 \* Tel.: 035454/532

www.tierheimdruschke.de

geöffnet: Mo - Sa 11 - 17 Uhr und nach tel. Vereinbarung



## Vormerken:

**Tag der offenen Tür am 10. Juni 2012, ab 11.00 Uhr**

(gesucht werden noch Aussteller)

## Wir suchen ein liebes, neues Zuhause



**EDDY - Mischling**  
ca. 8 Jahre und Lisa,  
als 2. Hund, kinderlieb,  
verschmust, für Grund-  
stück aber auch gern in  
der Wohnung, für ältere  
Leute



**TIMMI - Ridgeback-Mix**  
8 Monate, noch schüch-  
tern, wenn aufgetaut,  
dann sehr verschmust  
und lieb, für Grund-  
stück, als 2. Hund, für  
Familie mit Kindern



**MONTI**  
- Schäferhund-Mix  
ca. 3 Jahre alt, ein Fund-  
hund, für Grundstück,  
auch für die Wohnung,  
temperamentvoll, kennt  
Kommandos, abzuge-  
ben in hundeerfahrene  
Hände



**IDA, Kurzhaardackel**  
ca. 6 Jahre  
eine Zwangswegnahme,  
lieb und verschmust, für  
Einzelperson mit viel  
Geduld, für Wohnung,  
kann nicht an der Leine  
laufen



**SVEN - Terrier-Mix**  
ca. 2 Jahre  
er wurde ausgesetzt,  
als 2. Hund, kinderlieb,  
temperamentvoll, für  
Grundstück geeignet



**WALDMANN,**  
**Langhaardackel**  
ca. 8 Jahre, ein Fund-  
hund, ist lieb und  
verschmust, ein Fami-  
lienhund, für Wohnung  
mit Grundstück, möchte  
nicht gern allein sein



**JASON -**  
**Boxer-Schäferhund-Mix**  
ca. 3 Jahre,  
für Grundstück, mit kei-  
nem anderen Hund, Kin-  
der sollten schon größer  
sein, in erfahrene Hände  
abzugeben



**Helge - Terrier-Mix**  
ca. 2 Jahre, ein Fund-  
hund, Bein war gebro-  
chen - humpelt wenig,  
für Grundstück, muss  
erst Vertrauen fassen,  
dann sehr lieb + liebebe-  
dürftig, für Einzelperson  
- wäre günstig

Es können gerne Patenschaften für Tiere übernommen werden.

Einige Hauskatzen abzugeben.

# DIE DRUCKKAMMER



**LASS JETZT  
DEIN INDIVIDUELLES SHIRT  
BEDRUCKEN!**

e-mail: [druckkammer-walter@web.de](mailto:druckkammer-walter@web.de)

## TEXTILDRUCK:

T-Shirts  
Poloshirts  
Sweatjacken  
Trikots  
Caps...  
Wimpel  
Sporttaschen  
Teddybären  
Kopfkissenbezüge  
Schlüsselbänder  
Mousepads  
Babylätzchen  
Strampler

## WERBEGESTALTUNG:

Tassen  
Schlüsselanhänger  
Ansteckbuttons  
Bierdeckel  
Regenschirme

## WERBEBESCHRIFTUNG:

Schaufenster  
Fahrzeuge  
Banner  
Schilder

Inh. J. Walter  
Friedrich-List-Str. 8a  
04895 Falkenberg  
Tel.: 035365-34477

# Herzberger

## TIERPARKFEST

27.04.2012 bis 01.05.2012

### Unsere Highlights in diesem Jahr

#### Freitag, 27.04.2012

- 14.00 - 17.00 Uhr Musikalisches Tierparkfest-Kaffee für Junggebliebene und Senioren mit „Die 3 Lustigen 4“ und Stefan Fischer (im Zelt)
- 20.45 Uhr Fackelumzug, danach Eröffnungs-Highlight: Lasershow „Remember“ (im Park)
- anschließend Open-Air-Konzert mit „SUEN“ (im Park)
- 21.00 Uhr Frauenpower mit US-Party-Band „Silly & Jane“ (im Zelt)

#### Samstag, 28.04.2012

- 10.00 - 15.00 Uhr Country-Frühshoppen mit DJ Gerry und Liveband „Little Rainbow“ (im Park)
- 14 und 16 Uhr „The Evergreen Brothers“ (im Zelt)
- 20.00 Uhr Deutschlands schrillste Partyband „Boerney & die Tri Trop“ (im Zelt)
- 21.00 Uhr Mega-Partystimmung mit „MALIBU STIXX“ (im Park)

#### Sonntag, 29.04.2012

- Unser Thementag „Im Reich des Lächelns“  
Lassen Sie sich im Park inspirieren und verzaubern von 10 bis 17 Uhr
- 10.00 Uhr Infostand „Jobtour 2012“ Agentur für Arbeit (im Park)
- 10.30 Uhr „Andreas Bergener und seine Schlossbergmusikanten“ im Zelt
- 19.30 Uhr „TOM TWIST“ - Die Rock'n' Roll-Götter (im Zelt)
- 20.00 - 22.00 Uhr „SIX“ im Konzert (im Park)



SCHLIEBENER MUSIKANTEN



Ines Adler



„Die 3 lustigen 4“



„Die Schlagermafia“



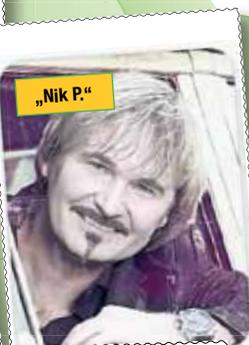
„Die Landstreicher“



„Evergreen Brothers“



„Radio Nation“



„Nik P.“



„SIX“



„SUEN“

#### Montag, 30.04.2012

- 20.00 Uhr Live-Erlebnis - Stimmung pur mit „Nightfever“ (im Zelt)
- 21.00 Uhr Partyrock mit „Radio Nation“ (im Park)
- 22.00 Uhr Großes Höhenfeuerwerk

#### Dienstag, 01.05.2012

- 10.30 - 13.30 Uhr Sponsorenfrühshoppen mit „Die Landstreicher“ und Show „The Porthers“ (im Zelt)
- 10.30 - 13.00 Uhr Die „Schliebener Musikanten“ laden zum Frühshoppen ein (im Park)
- 13.30 - 16.30 Uhr „Die Schlagermafia“ und das beste „Helene-Fischer-Double“ (im Park)
- 15.00 - 17.30 Uhr Die große Stimme des Schlagers - „Ines Adler“ und „Die Landstreicher“ (im Zelt)
- 16.00 Uhr Traditionelles Entenrennen auf dem Inselteich
- 17.30 Uhr Unser Stargast 2012 „NIK P.“ (im Park)

Änderungen vorbehalten.  
Fotos: Künstleragenturen

## HFG-Betreuung

Ihr privater Haushalts- und  
Betreuungsdienst im  
ELBE-ELSTER-KREIS

HFG-Betreuung ist ein Unternehmen für alle, die persönliche Betreuung sowie Hilfe in Wohnung und Haus benötigen. Wenn Sie es nicht mehr allein bewältigen können bieten wir Ihnen:

### Haushalts- und Betreuungsdienste

Wir kommen zu Ihnen nach Hause, wann Sie es wollen.



HFG-Betreuung · Dietmar Winkel · www.hfg-betreuung-ee.de  
Naundorfer Str. 11 · 04936 Schlieben · Tel. 03 53 61 - 692  
01 60 - 94 86 40 78 (Mobilfunk)  
0800-6920000 (kostenfreie Ruf-Nr.) · info@hfg-betreuung-ee.de (E-Mail)

## Traumhaus an der Müritz

Expose der Immobilie bitte per E-Mail unter:

**aga-mueritz@web.de**

**Verhandlungsbasis • Kauf von Privat.**

## LW-flyerdruck.de

Der einfache Weg zum Druck

### So einfach geht's ...

-  - [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de) besuchen
-  - Größe/Produkt auswählen
-  - Papier wählen
-  - Stückzahl wählen
-  - Vorlage schicken
-  - Versandart auswählen
-  - Fertig

Weitere Angebote finden Sie unter  
**[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)**



#### Zwangsversteigerung

Am **Dienstag, 24. April 2012, um 11:00 Uhr**,

sollen im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 die im Grundbuch von **Prösen Blatt 1056** eingetragenen Grundstücke; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

| Nr. | Gemarkung | Flur | Flurstück | Wirtschaftsart und Lage               | Größe                |
|-----|-----------|------|-----------|---------------------------------------|----------------------|
| 1   | Prösen    | 5    | 201       | Gebäude- und Gebäude-<br>nebenflächen | 1.367 m <sup>2</sup> |
| 2   | Prösen    | 5    | 202       | Gebäude- und Gebäude-<br>nebenflächen | 1.350 m <sup>2</sup> |

versteigert werden.

Beschreibung laut Gutachten:

Flurstück 202 bebaut mit einem Gaststätten-/Pensionsgebäude mit Saunabetrieb und Nebengebäude; Flurstück 201 bebaut mit einem Abstellgebäude, sonst überwiegend Wiese, Grünland; belegen Frauenhainer Weg 11 Röderland OT Prösen

Verkehrswert: Flurstück 201 5.250,00 EUR  
Flurstück 202 47.000,00 EUR  
sowie evtl. Zubehör: 6.250,00 EUR

Ein Erwerb unter 50 % des Verkehrswertes ist möglich.

Gläubiger: Landesbank Berlin AG

Ansprechpartner: Frau Kulms Tel. 030/24553839

Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden. Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten).

**Amtsgericht Bad Liebenwerda**

**Az: 15 K 1/10**

## Rennsteig Wandertage XL

Neustadt am Rennsteig...  
Thüringer Wald



Anreise Mai bis Ende August 2012  
5 Tage (4 Nächte) inklusive:

- 1x Begrüßungscocktail
- 4x Schlemmer - Frühstücksbuffet
- 4x Abendessen - Themenbuffets
- 1x geführte Wanderung inkl. Kaffee & Kuchen
- 1x Schnuppermassage
- freie Nutzung von Schwimmbad und Dampfsauna

[www.rennsteighotel-kammweg.de](http://www.rennsteighotel-kammweg.de)

4x Ü/HP

**169,- €**

p.P. im DZ



Für alle Reisen gilt: Termine buchbar ab sofort und nach Verfügbarkeit! Eigene Hin-/Rückreise. Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten. Einzelzimmerzuschlag, Kinderermäßigung u. Verlängerungsnächte auf Anfrage. Veranstalter: Rennsteighotel Kammweg

AMBIENTE  
Privathotels

Buchungsservice:

☎ **05321 / 68 32 10**

Bitte angeben: WVS0312-RKW

Mail: [info@ambiente-privathotels.de](mailto:info@ambiente-privathotels.de)

## [www.kleinanzeigen.wittich.de](http://www.kleinanzeigen.wittich.de)

#### Zwangsversteigerung

Am **Donnerstag, 26. April 2012, um 9:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 das im Grundbuch von **Plessa Blatt 699** eingetragene Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:  
lfd. Nr. 1, Flur 1, Flurstück 208, Gebäude- und Gebäudenebenflächen, groß 640 m<sup>2</sup> versteigert werden.

Beschreibung laut Gutachten: Mehrfamilienhaus (Bj. ca. 1930) mit Nebengebäuden in der Gartenstraße 24.

Verkehrswert: 90.000,00 EUR

Ein Erwerb unter 50 % des Verkehrswertes ist möglich.

Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten)

**Amtsgericht Bad Liebenwerda**

**Az: 15 K 71/09**

#### Zwangsversteigerung

Am **Donnerstag, 26. April 2012, um 11:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 das im Grundbuch von **Fichtenberg, Blatt 20216** eingetragene Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

lfd. Nr. 1, Gemarkung Altenau, Flur 3, Flurstück 44/38, Gebäude- und Freifläche Land- und Forstwirtschaft, Dorfstraße, groß 719 m<sup>2</sup> versteigert werden. Beschreibung laut Gutachten: Das Grundstück in der Dorfstraße 14 in Mühlberg/Elbe OT Altenau befindet sich auf der Fläche des ortsfesten Bodendenkmals „Dorf kern Boragk“ und ist mit einem vor 1900 errichteten Wohn-/Wirtschaftsgebäude (leer stehend) bebaut.

Geschätzter Verkehrswert: 17.000,00 EUR

Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten)

Ein Erwerb unter 50 % des Verkehrswertes ist möglich.

**Amtsgericht Bad Liebenwerda**

**Az: 15 K 72/07**

**Zwangsversteigerung**

Am **Dienstag, 24. April 2012, um 10:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 das im Grundbuch von **Uebigau Blatt 1168** eingetragene Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

| Nr. | Gemarkung | Flur | Flurstück | Wirtschaftsart und Lage   | Größe                |
|-----|-----------|------|-----------|---|----------------------|
| 1   | Uebigau   | 1    | 1078/506  | Gebäude- und Freifläche<br>Landwirtschaftsfläche:<br>Doberluger Str. 34 | 1.480 m <sup>2</sup> |

versteigert werden.  
Beschreibung laut Gutachten:  
Einfamilienhausgrundstück mit Nebengebäude (leer stehend)  
Verkehrswert: 13.000,00 EUR  
Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden. Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten).

**Amtsgericht Bad Liebenwerda** **Az: 15 K 60/11**

**Zwangsversteigerung**

Am **Donnerstag, 3. Mai 2012, um 11:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 das im Grundbuch von **Sonnenwalde Blatt 1131** eingetragene Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

| Nr. | Gemarkung   | Flur | Flurstück | Wirtschaftsart und Lage                   | Größe              |
|-----|-------------|------|-----------|---|--------------------|
| 6   | Sonnenwalde | 2    | 421       | Gebäude- u. Freifläche<br>Kirchhofstr. 10 | 554 m <sup>2</sup> |

versteigert werden.  
Beschreibung laut Gutachten: Zweifamilienwohnhaus (Bj. ca. 1996/1997)  
Verkehrswert: 111.900,00 EUR  
Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden.  
Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten)

**Amtsgericht Bad Liebenwerda** **Az: 15 K 26/11**

**Zwangsversteigerung**

Am **Donnerstag, 3. Mai 2012, um 10:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 das im Grundbuch von **Sonnenwalde Blatt 1131** eingetragene Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

| Nr. | Gemarkung   | Flur | Flurstück | Wirtschaftsart und Lage                    | Größe              |
|-----|-------------|------|-----------|--|--------------------|
| 5   | Sonnenwalde | 2    | 420       | Gebäude- und Freifläche<br>Kirchhofstr. 11 | 539 m <sup>2</sup> |

versteigert werden.  
Beschreibung laut Gutachten: Zweifamilienwohnhaus (Bj. ca. 1996/1997)  
Verkehrswert: 109.800,00 EUR  
Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden.  
Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten).

**Amtsgericht Bad Liebenwerda** **Az: 15 K 25/11**

**ENERGIEEFFIZIENT SANIEREN**

Eigentümer und Vermieter einer Wohnimmobilie, die Wohnraum nach dem Effizienzhaus-Standard sanieren möchten oder frisch saniertes Wohneigentum kaufen, fördert die KfW mit einem zinsgünstigen Kredit von bis zu 75.000 Euro je Wohneinheit und einem zusätzlichen Tilgungszuschuss. Qualifizierte Baubegleitung durch einen Sachverständigen, der die Einhaltung technischer Mindestanforderungen gewährleistet, fördert die KfW mit einem Zuschuss von bis zu 2.000 Euro oder 50 Prozent der Kosten. Ausschlaggebend für die Höhe des Tilgungszuschusses ist der nach der Sanierung erreichte Effizienzhaus-Standard. So beträgt der Tilgungszuschuss beim „KfW-Effizienzhaus 55“, das die höchste Energieeffizienz aufweist, 12,5 Prozent des Darlehensbetrags, während er sich beim „KfW-Effizienzhaus 100“ auf fünf Prozent beläuft. Je besser die Energiebilanz nach der Sanierung ausfällt, umso höher ist der Tilgungszuschuss.

**ZEIT SPAREN –**  
private Kleinanzeigen  
**ONLINE BUCHEN:**  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Auto-Pfandleihhaus**  
Für alles was Räder hat!

Schnelle Abwicklung -  
**sofort Bargeld!**

**Proßmann AV GmbH**  
04916 Schönewalde - Straße der Jugend 5 h  
**☎ 01 71/32 33 284**



**Zwangsversteigerung**

Am **Donnerstag, 3. Mai 2012, um 9:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 das im Grundbuch von **Sonnenwalde Blatt 1131** eingetragene Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

| Nr. | Gemarkung   | Flur | Flurstück | Wirtschaftsart und Lage                   | Größe              |
|-----|-------------|------|-----------|---|--------------------|
| 4   | Sonnenwalde | 2    | 405       | Gebäude- u. Freifläche<br>Kirchhofstr. 12 | 791 m <sup>2</sup> |

versteigert werden.  
Beschreibung laut Gutachten: Zweifamilienwohnhaus (Bj. ca. 1996/1997)  
Verkehrswert: 115.600,00 EUR  
Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden.  
Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten)

**Amtsgericht Bad Liebenwerda** **Az: 15 K 24/11**

**Zwangsversteigerung**

Am **Dienstag, 24. April 2012, um 9:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 der im Grundbuch von **Dobra, Blatt 481** eingetragene **häufigte** Miteigentumsanteil am Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

| Nr. | Gemarkung | Flur | Flurstück | Wirtschaftsart und Lage                             | Größe                |
|-----|-----------|------|-----------|---|----------------------|
| 2   | Dobra     | 3    | 693       | Verkehrsfläche Das Mittelfeld                       | 25 m <sup>2</sup>    |
| 2   | Dobra     | 3    | 694       | Landwirtschaftsfläche,<br>Waldfläche Das Mittelfeld | 3.863 m <sup>2</sup> |

versteigert werden.  
Beschreibung laut Gutachten: unbebautes Grundstück  
Verkehrswert: 3.430,00 EUR  
Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden.  
Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten)

**Amtsgericht Bad Liebenwerda** **Az: 15 K 1/11**

**Zwangsversteigerung**

Am **Donnerstag, 26. April 2012, um 10:00 Uhr**, soll im Gerichtsgebäude Burgplatz 4 in 04924 Bad Liebenwerda, Saal 1 das im Grundbuch von **Hohenleipisch Blatt 592** eingetragene Grundstück; Bezeichnung gemäß Bestandsverzeichnis:

| Nr. | Gemarkung     | Flur | Flurstück | Wirtschaftsart und Lage                          | Größe              |
|-----|---------------|------|-----------|--|--------------------|
| 1   | Hohenleipisch | 1    | 777       | Gebäude- u. Gebäude-<br>nebenflächen Siedlung 36 | 754 m <sup>2</sup> |

versteigert werden.  
Beschreibung laut Gutachten: Bebaut mit einem teilsanierten Einfamilienhaus (Doppelhaushälfte), Nebengebäude und Garage.  
Verkehrswert: 65.000,00 EUR  
Ein Erwerb unter 50 % des Verkehrswertes ist möglich.  
Ein Gutachten kann auf der Geschäftsstelle während der Sprechzeiten eingesehen werden.  
Informationen auch unter: [www.zvg.com](http://www.zvg.com) (komplettes Gutachten)

**Amtsgericht Bad Liebenwerda** **Az: 15 K 101/10**

# Holz-Zentrum Theile GmbH



Holz für alle Fälle



Auf  
zum

## Frühlingsfest

am Samstag, 21. und Sonntag, 22. April 2012  
10% Rabatt an beiden Tagen (außer Aktionsangebote)

Willkommen in unserer  
Gartenwelt! Lassen Sie  
sich von der großen  
Vielfalt inspirieren.

### Größter Carportanbieter



**Einzelcarport Selbstbausatz**  
aus Kesseldruckimprägniertem Nadelholz,  
ca. B 305 x L 500 cm, Einfahrtshöhe  
ca. 209 cm, mit 6 Pfosten (ca. 9 x 9 x 210 cm),  
mit PVC-Bedachung, inkl. Zubehörbeutel  
~~199,- €~~ **179,- €**

**Aktions-Doppelcarport:**  
604 x 510 cm, Kesseldruckimpr.  
Bedachung: PVC farblos,  
Pfosten: 11,5x11,5 cm  
(ohne Pfostenträger) **849,00 €**



### Große Gartenmöbelausstellung



Eukalyptus-Set „Coro“  
1 Klapptisch Ø = 110 cm, 4 Klappsessel  
Anstatt ~~249,- €~~

**229,- €**

Klappsessel „Colombo“ Akazienholz,  
mehrfach verstellbar, solange Vorrat reicht!  
Anstatt ~~59,95 €~~

**39,95 €**



Abb. ähnlich

### Riesige Auswahl an Gartenhäusern

**Blockbohlenhaus „Isar“**  
Blockbohlen-Bauweise, Nadelholz naturbelassen,  
Sockelmaß ca. B 380 x T 380 cm, 28 mm Wand-  
stärke, Selbstbausatz. Zubehörbeutel: 44,95 €

**1.299,00 €**



**Neu im Programm: Metallgeräteehäuser,**  
z.B. **Metallgeräteehaus „Europa“**

20 Jahre Garantie, Lieferung frei Haus, beste Qualität  
durch feuerverzinktes, polyamid-einbrennlackiertes  
Stahlblech, Verriegelung mit Drehgriff-Zylinders-  
schloss. Umfangreiche Grundausstattung: Regale-  
Set, Gerätehalter, Ordnungssystem an den Innen-  
seiten der Türflügel. Lieferbar in den Standardfarben  
silber-metallic, dunkelgrün, dunkelgrau-metallic und  
quarz-grau. Erhältlich in 9 Größen z. B. Gr. 3  
(B 244 x T 156 x H 203 cm inkl. Dachvorsprung).



**ab 999,- €**

#### StoreMax

20 Jahre Garantie, Lieferung frei Haus, optimale Sicherheit durch Drehgriff-  
Zylinderschloss, der zweiteilige Rollläden erlaubt rasches und einfaches  
Öffnen. Für Garten, Sport und Freizeit oder als Mülltrennsystem, vielseitig  
einsetzbar. Lieferbar in den Standardfarben silber-metallic,  
dunkelgrau-metallic und quarzgrau. Erhältlich in 3 Größen:  
z.B. Gr. 120 (B 117 x T 73 x H 109 cm)

**799,00 €**

Qualität in Bestform – Made in Austria!



**Samstag & Sonntag  
ab 11 Uhr**

**3,2,1  
Große Holz(a)ktion**

Von Gartenholz und Gartenhäusern  
(Sonder- und Restposten)

Solange der Vorrat reicht

**PET Spundwandplatten**  
0,8 mm, farblos  
Lieferform: Profil 76 / 18  
Gesamtbreite: ca. 1075 mm  
Länge: 2000 / 4000 / 5000 / 6000

**Doppel-Stegplatte Lexan  
Thermoclear-Plus farblos**  
16 x 980 mm  
Länge: 2500 / 3000 / 4000 mm,  
Lager Bernau

**7,99** m<sup>2</sup>

**29,95** m<sup>2</sup>

### Überdachungen zum Selberbauen

**12,95** m<sup>2</sup>

**Trapezblech**  
0,5 mm, 25 µm Polyester,  
Farbe: ziegelrot,  
Gesamtbreite: 1100 mm  
Länge: 4000 / 5000 / 6000 mm  
(Abb. ähnlich),  
Lager Elsterwerda

### Große Fußbodenausstellung

Am Samstag, 21. April von 10 - 15 Uhr:



- Fußbodenverlegevorführung  
- Beratung: schwimmende Verlegung oder  
vollflächig verkleben – unser Industrie-  
partner steht Ihnen Rede und Antwort!  
z. B. Parkett Eiche country, Schiffsboden  
lack. 13 mm x 185 mm x 2200 mm  
anstatt ~~28,95 €/m<sup>2</sup>~~ **23,95 €/m<sup>2</sup>**

Beratung vor Ort vom Industriepartner **Otto Wolff**  
am Sonntag, 22. April von 10 - 16 Uhr!!  
Nutzen Sie den Spezialisten!

weitere Programminfos: [www.holz-zentrum-theile.de](http://www.holz-zentrum-theile.de)

04910 Elsterwerda · An den Kanitzen 8 - 12 · Tel. (03533) 4825 -0 · Fax 4825 -25  
Wir haben für Sie geöffnet! Montag - Freitag von 8 - 19 Uhr und am Samstag von 8 - 14 Uhr  
Sonntag SCHAUTAG 14 - 17 Uhr – Keine Beratung, kein Verkauf!  
**www.Holz-Zentrum-Theile.de · info@holz-zentrum-theile.de**